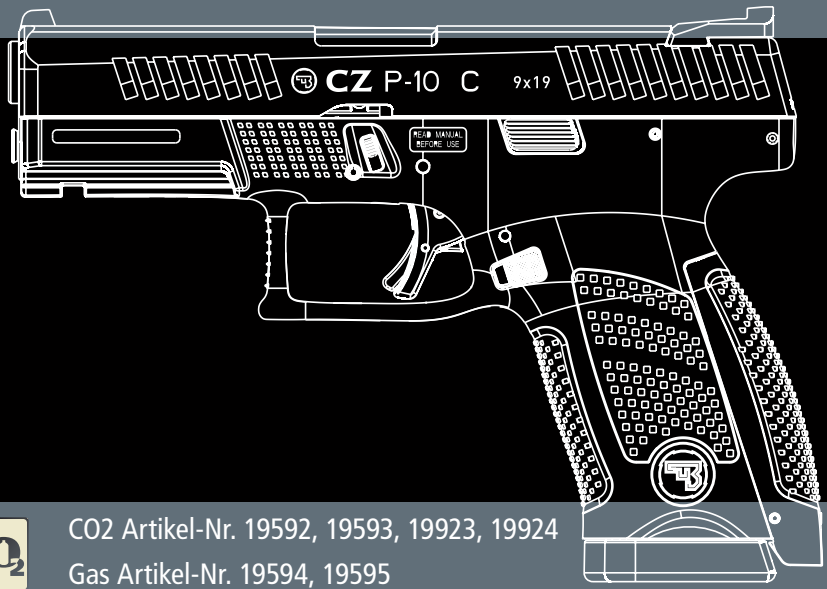
CZ P-10C

- 6-mm-Airsoft-Pistole mit CO_2- oder Gas-Masseverschluss

User Manual / *Manuel de l'utilisateur* / Manual de Usuario / *Benutzerhandbuch*



CO2 Artikel-Nr. 19592, 19593, 19923, 19924

Gas Artikel-Nr. 19594, 19595

US CO_2 Artikel-Nr. 50313, 50314

US Gas Artikel-Nr. 50381, 50382

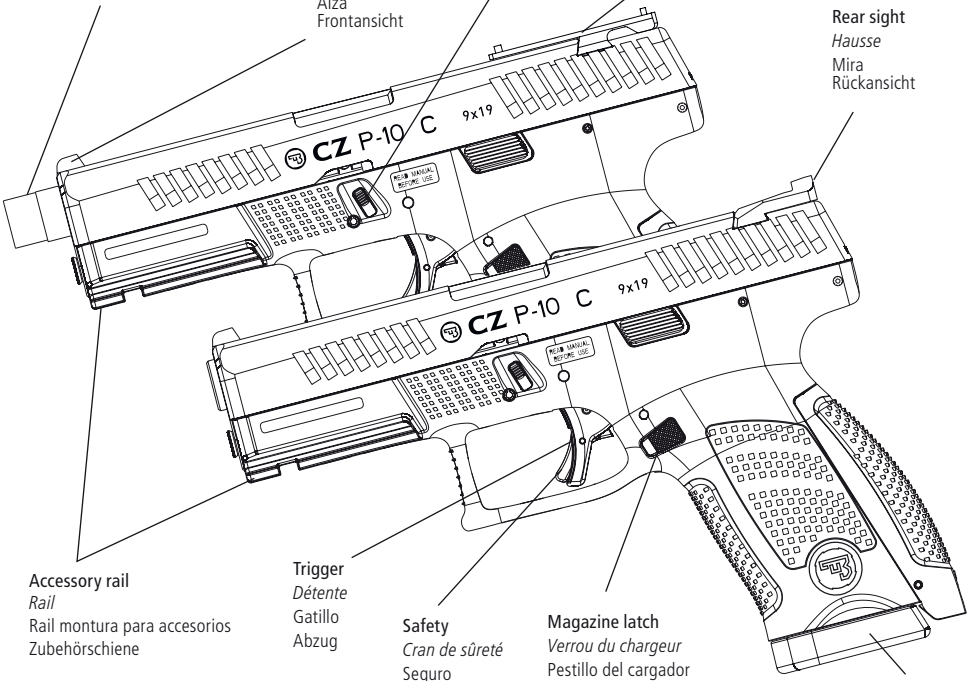
Read through this manual before use

Lisez ce manuel avant utilisation

Lea este manual antes de usar

Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch durch

CZ P-10 C



Congratulations with your new CZ P-10C Airsoft gun. Read through this manual before use.

Félicitations pour votre nouveau pistolet à billes CZ P-10C. Lisez ce manuel avant utilisation.

Enhorabuena por su nuevo CZ P-10C, un arma de Airsoft. Lea este manual antes de utilizar.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer neuen CZ P-10C. Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung durch.

Warning / *Avertissement* / Advertencia / Warnung

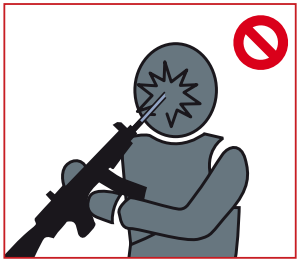


Always wear safety goggles when using your Airsoft gun.

Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez votre réplique.

Utilice siempre gafas protectoras cuando emplee su réplica.

Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie Ihre Airsoft-Pistole verwenden.



Do not look directly into the gun barrel.

Ne regardez pas directement dans le canon du pistolet.

No mire directamente hacia el cañón de la réplica.

Schauen Sie nicht direkt in den Waffenlauf.



Never aim or shoot at people or animals. Always set the selector on "safe" position (except when you are ready to shoot a target).

Ne visez et ne tirez jamais sur une personne ou un animal. Veuillez régler le sélecteur sur la position sécurité (excepté lorsque vous êtes prêt à tirer sur votre cible).

Nunca apunte o dispare hacia personas o animales. Mantenga siempre el seguro en la posición "safe" hasta que esté listo para disparar al blanco.

Zielen oder schießen Sie niemals auf Menschen oder Tiere.

Stellen Sie den Wählhebel immer auf die „sichere" Position (außer wenn Sie bereit sind, auf ein Ziel zu schießen.



Select a safe place for operating the Airsoft gun. Avoid shooting in public places.

Choisissez un endroit sûr pour utiliser votre pistolet à billes, évitez les endroits publics.

Escoja un lugar seguro para disparar la réplica. Evite lugares públicos.

Wählen Sie für die Verwendung der Airsoft-Pistole einen sicheren Ort.

Vermeiden Sie es, an öffentlichen Orten zu schießen.

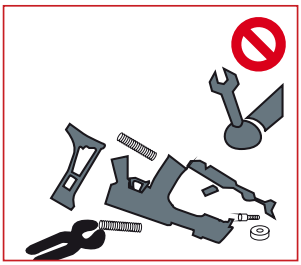


Never shoot holding the Airsoft gun sideways as the BB pellets will curve (this is due to the Hop-up system).

Ne tenez jamais la réplique de travers. Les billes peuvent partir à droite ou gauche. (Cela est dû au système de Hop-up).

Jamás agarrar y disparar la réplica horizontalmente, por el sistema Hop-up los proyectiles BB podrán cambiar de dirección en el aire.

Schießen Sie niemals, wenn Sie die Airsoft-Pistole seitlich halten, da sich die Kugeln krümmen (dies liegt am Hop-Up-System).



Do not disassemble gun yourself. Always contact your local retailer.

Ne jamais démonter ou modifier votre réplique. Veuillez contacter votre revendeur d'airsoft pour toute question.

No desarme la réplica usted mismo. Póngase siempre en contacto con el revendedor local.

Zerlegen Sie die Waffe nicht selbst. Wenden Sie sich immer an Ihren Händler vor Ort.

Assure you´re 100% updated on product users information online at www.ActionSportGames.com Type product ref. no. online in search for your products.

Assurez-vous que vous êtes 100% à jour sur les informations des produits en ligne sur le site www.Action-SportGames.com. Type produit ref. numéro. dans la barre de recherche des produits sur notre site en ligne.

Asegúrese de estar 100% actualizado con la información de productos para el usuario en www.ActionSportGames.com. Escriba el número de referencia de producto online y busque su producto.

Gehen Sie auf www.ActionSportGames.com und versichern Sie sich, dass Sie die aktuellsten Produktinformationen haben. Geben Sie die Artikelnummer in das Suchfeld ein, um Ihre Produkte zu finden.

ONLY USE CO_2 MAGAZINES FOR THE CO_2 PISTOLS (METAL SLIDE)
AND GAS MAGAZINES FOR THE GAS PISTOLS (POLYMER SLIDE).

VERWENDEN SIE BITTE AUSSCHLIESSLICH CO_2 MAGAZINE FÜR DIE CO_2 PISTOLE (METALLSCHLITTEN) UND GAS MAGAZINE FÜR DIE GAS-PISTOLE (POLYMERSCHLITTEN).

UTILIZAR SOLO CARGADORES DE CO2 PARA LAS PISTOLAS DE CO2 (CORREDERA METÁLICA) Y CARGADORES DE GAS PARA LAS PISTOLAS DE GAS (CORREDERA DE POLÍMERO).

UTILISEZ UNIQUEMENT DES CHARGEURS À CO2 POUR LES PISTOLETS À CO2 (CULASSE EN MÉTAL) ET DES CHARGEURS À GAZ POUR LES PISTOLETS À GAZ (CULASSE EN POLYMÈRE).

WARNING

Not a toy. Adult supervision required. Misuse or careless use may cause serious injury or death. Always wear eye-protection when using this product. Read and follow instructions carefully before use. This product is a high-powered Airsoft gun, recommended for adult use (18 years and up). Always treat the Airsoft gun as if it were loaded. Do not carry the Airsoft gun in open view. Always transport the Airsoft gun unloaded in a locked case. Do not openly brandish the Airsoft gun, as this may be perceived by others (including law enforcement units) as a threat, and cause prompt reaction. Always use precision 6mm BBs for this Airsoft gun. Never use any used or damaged BBs.

AVERTISSEMENT

Ceci n'est pas un jouet, et doit être placé sous le contrôle d'un adulte. Une mauvaise utilisation risque de provoquer des blessures sérieuses ou la mort. Utilisez toujours des lunettes de protection. Lisez et suivez les instructions avant utilisation.Ce produit est interdit aux moins de 18 ans.Manipulez toujours le pistolet comme si il était chargé. Ne pas porter ce pistolet sur vous en public. Transportez toujours le pistolet déchargé, dans une mallette verrouillée. Ne pas ouvertement brandir l'arme à air comprimé, car cela peut être perçu par d'autres (y compris les unités de police) comme une menace, et provoquer des troubles à l'ordre public.Veuillez toujours utiliser des billes de précision avec votre réplique à billes 6 mm. N'utilisez jamais de billes déjà utilisées.

ADVERTENCIA

No es un juguete. Es necesario contar con la supervisión de un adulto. El uso incorrecto o descuidado puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Emplee protección ocular siempre que use el arma. Lea cuidadosamente y siga las instrucciones antes del uso. Debido a la gran potencia del arma de Airsoft, se recomienda que la utilicen mayores de 18 años. Siempre trate la réplica como si estuviera cargada. No lleve la réplica en vista pública. Transporte la réplica descargada, en una funda cerrada. No blandir la réplica abiertamente, ya que esto puede ser percibido por otras personas (incluso unidades de la policía) como una amenaza, y provocar una reacción instantánea.Utilice siempre BBs 6 mm para su réplica. Nunca utilice BBs disparados o dañados.

WARNUNG

Dies ist kein Spielzeug. Aufsicht von Erwachsenen erforderlich. Missbrauch oder nachlässiger Gebrauch kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Tragen Sie bei der Verwendung dieses Produkts immer einen Augenschutz. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig. Dieses Produkt ist eine leistungsstarke Airsoft-Pistole, die für Erwachsene (ab 18 Jahren) empfohlen ist. Handhaben Sie die Airsoft-Pistole immer so, als ob sie geladen wäre. Tragen Sie die Airsoft-Pistole nicht offen sichtbar. Transportieren Sie die Airsoft-Pistole immer ungeladen in einem verschlossenen Koffer. Führen Sie die Airsoft-Waffe nicht offen herum, da dies von anderen (einschließlich Strafverfolgungsbehörden) als Bedrohung wahrgenommen werden und eine sofortige Reaktion auslösen kann. Verwenden Sie immer 6-mm-Kugeln für diese Airsoft-Pistole. Verwenden Sie niemals gebrauchte oder beschädigte Kugeln.

⚠ WARNHINWEIS



Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Verletzungen, insbesondere der Augen, führen. Der Benutzer und alle Personen in Reichweite der Geschosse müssen einen für Airsoft-Waffen geeigneten Augenschutz tragen. Vor der Verwendung ist das Benutzerhandbuch zu lesen.

Diese Airsoft-Waffe ist für Personen ab 18 Jahren bestimmt. Es ist die ständige Aufsicht durch einen Erwachsenen erforderlich.

Farbgebung und/oder Markierungen dürfen nicht zu dem Zweck verändert werden, das Produkt einer Feuerwaffe ähnlicher zu machen. Dadurch können andere Personen und/oder die Polizei verunsichert werden, und es kann eine Straftat darstellen.

Verwenden Sie diese Airsoft-Waffe nicht unsachgemäß. Halten Sie diese Airsoft-Waffe in der Öffentlichkeit bedeckt.

Beachten Sie bei Verwendung dieser Airsoft-Waffe alle einschlägigen US-Bundes-, bundesstaatlichen und lokalen Gesetze, Vorschriften und Verwaltungsrichtlinien in Bezug auf Airsoft-Ausrüstung und/oder die Verwendung solcher Ausrüstung.

ACHTUNG

Lagern Sie die Airsoft-Waffe ungeladen auf sichere und vorschriftsmäßige Weise und vergewissern Sie sich, dass die Airsoft-Waffe ungeladen ist, wenn Sie sie später wieder aus dem Lager nehmen oder von jemand anderem erhalten.

Behandeln Sie jede Airsoft-Waffe so, als wäre sie geladen.

Tragen Sie stets einen für Airsoft-Waffen geeigneten Augenschutz, wenn Sie mit einer Airsoft-Waffe hantieren, schießen oder sich in ihrer Reichweite aufhalten. Brillenträger tragen den Augenschutz über ihrer normalen Brille.

Legen Sie den Finger erst an den Abzug, wenn Sie schussbereit sind.

Richten Sie die Airsoft-Waffe niemals auf etwas, auf das Sie nicht schießen wollen.

Halten Sie die Airsoft-Waffe gesichert, bis Sie schussbereit sind.

Vermeiden Sie Querschläger. Schießen Sie niemals auf harte oder flache Oberflächen oder ins Wasser.

Kugelfänge sind vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß zu prüfen. Benutzen Sie einen Kugelfang nicht mehr, wenn Sie daran Anzeichen für Durchschläge erkennen.

Da Kugelfänge früher oder später durchschlagen, sind sie immer an einer Stelle anzubringen, an der ein Durchschlagen ungefährlich ist. Verwenden Sie einen Kugelfang nicht mehr, wenn das Projektil abprallt oder querschlägt.

EMPFEHLUNGEN

Führen Sie routinemäßige Inspektionen und Wartungen durch. Beachten Sie dabei:

(a) Veränderungen am Waffenmechanismus können zu Fehlfunktionen führen. Unerlaubte Eingriffe können den Gebrauch der Waffe unsicher machen.

(b) Verändert sich das Verhalten der Waffe, wie z. B. eine verringerte Abzugskraft und ein verkürzter Abzugsweg, so ist das ein Hinweis auf möglichen Verschleiß. Solche Waffen sind zu überprüfen, zu ersetzen oder fachkundig zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

(c) Überprüfen Sie jede Waffe, die heruntergefallen ist, und vergewissern Sie sich, dass sie noch einwandfrei funktioniert.

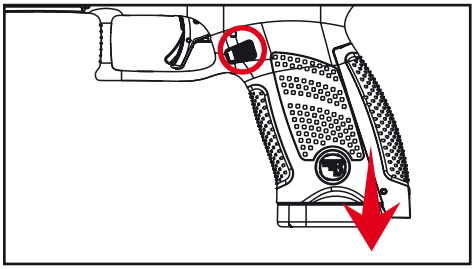
Operating Instructions / Consignes d'utilisation / Manual de instrucciones / Bedienungsanleitung

Read all instructions in this manual before using your Airsoft gun

Veuillez lire attentivement ces consignes avant toute utilisation

Lea todas las instrucciones en este manual antes de utilizar su réplica

Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung durch

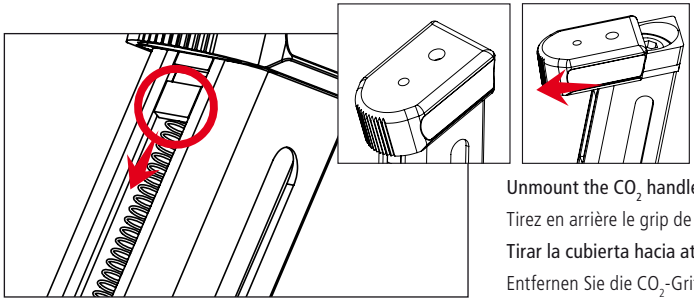


Push the Magazine release latch and pull out the magazine.

Appuyez sur le bouton de libération du chargeur et retirez le chargeur.

Pulse el botón de liberación del cargador y tire el cargador hacia abajo.

Magazinhalter drücken und Magazin entnehmen.

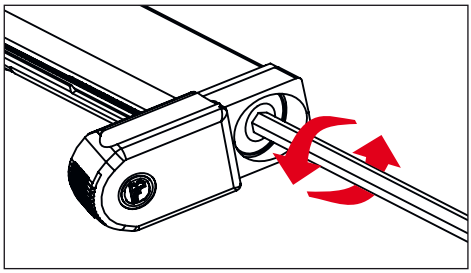


Unmount the CO_2 handle cover.

Tirez en arrière le grip de la poignée.

Tirar la cubierta hacia atrás.

Entfernen Sie die CO_2-Griffabdeckung.

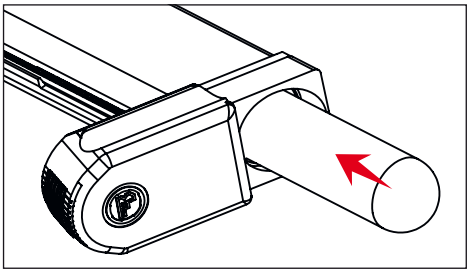


Turn the lock system counterclockwise loosen the screw. Do the same when removing the CO_2 cartridge, please be careful of the cold CO_2 gas being released.

Tourner le système de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre desserrer la vis. Faites la même chose lorsque vous retirez la sparclette de CO_2, attention au froid qui risque de sortir de la sparclette de CO_2.

Desatornilla el retén en dirección contraria a las agujas del reloj. Haz lo mismo cuando retires la bombona de CO_2 y ten cuidado con el gas frío que puede salir.

Drehen Sie das Verschlusssystem gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie die Schraube. Gehen Sie beim Entfernen der CO_2-Kartusche genauso vor, achten Sie bitte darauf, dass das kalte CO_2-Gas freigesetzt wird.

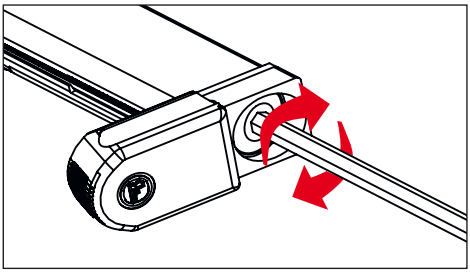


Load the 12g CO_2 capsule into the CO_2 compartment.

Insérez la cartouche de 12g CO_2 dans son emplacement.

Insertar la botella de 12g CO_2 en la empuñadura.

Setzen Sie die 12 g CO_2-Kapsel in das CO_2-Fach.

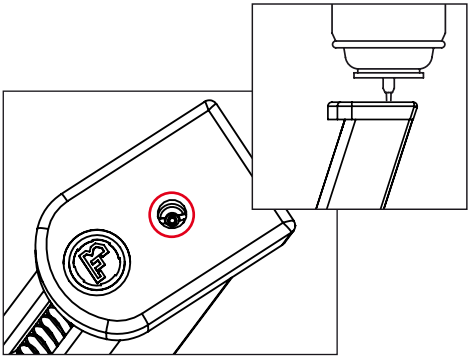


Turn the lock system clockwise to activate the CO_2 capsule. Make sure the capsule has been punctured and fits tightly in place. Remount the CO_2 handle cover.

Tournez la molette dans le sens horaire pour bloquer et percer la cartouche. Refermez le grip de la poignée.

Girar la cerradura según las agujas del reloj para activar el CO_2. Reinsertar la cubierta.

Drehen Sie das Verschlusssystem im Uhrzeigersinn, um die CO_2-Kapsel zu aktivieren. Stellen Sie sicher, dass die Kapsel durchstochen wurde und fest sitzt. Bringen Sie die CO_2-Griffabdeckung wieder an.

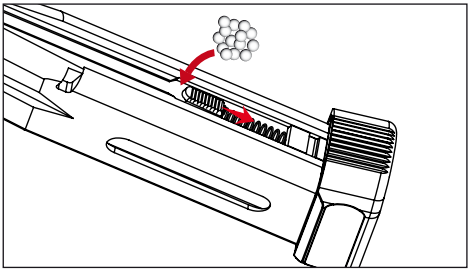


Place the magazine base upward. Align the gasbottle with the valve and press down to fill the magazine with gas.

Retournez le chargeur. Alignez la bouteille de gaz avec la valve et pressez vers le bas pour remplir de gaz le chargeur.

Colocar la base del cargador hacia arriba. Alinear el recipiente de gas con la válvula, presionar hacia abajo para llenar el cargador con gas.

Platzieren Sie den Magazinboden nach oben. Richten Sie die Gasflasche mit dem Ventil aus und drücken Sie sie nach unten, um das Magazin mit Gas zu füllen.



The magazine is now ready to be loaded with 6mm BBs. Reinsert the magazine into the Airsoft.

Votre pistolet est maintenant prêt à être chargé de billes 6 mm. Insérez le chargeur dans la réplique.

Ahora la réplica puede ser cargada con BBs de 6 mm en el cargador. Reinserte la recámara en la marcadora.

Ziehen Sie den Magazinzubringer nach unten. Stecken Sie das Magazin wieder in die Airsoft-Pistole.

Red Dot Installation / Installation du point rouge / Instalación de punto rojo / Installation eines Red Dots

The CZ P-10C with an OR-plate installed features for mounting red dots to the pistol. Align your Red Dot thread holes with the holes on the mouting plate.

Le CZ P-10 C est équipé d'une plaque arrière permettant de monter des viseurs à point rouge sur la réplique. Alignez les trous du filetage de votre viseur à point rouge avec les trous de la plaque arrière.

La CZ P-10 C incluye una placa trasera para montar el punto rojo en la pistola. Alinee el orificio de tornillo del punto rojo con los orificios de la placa trasera.

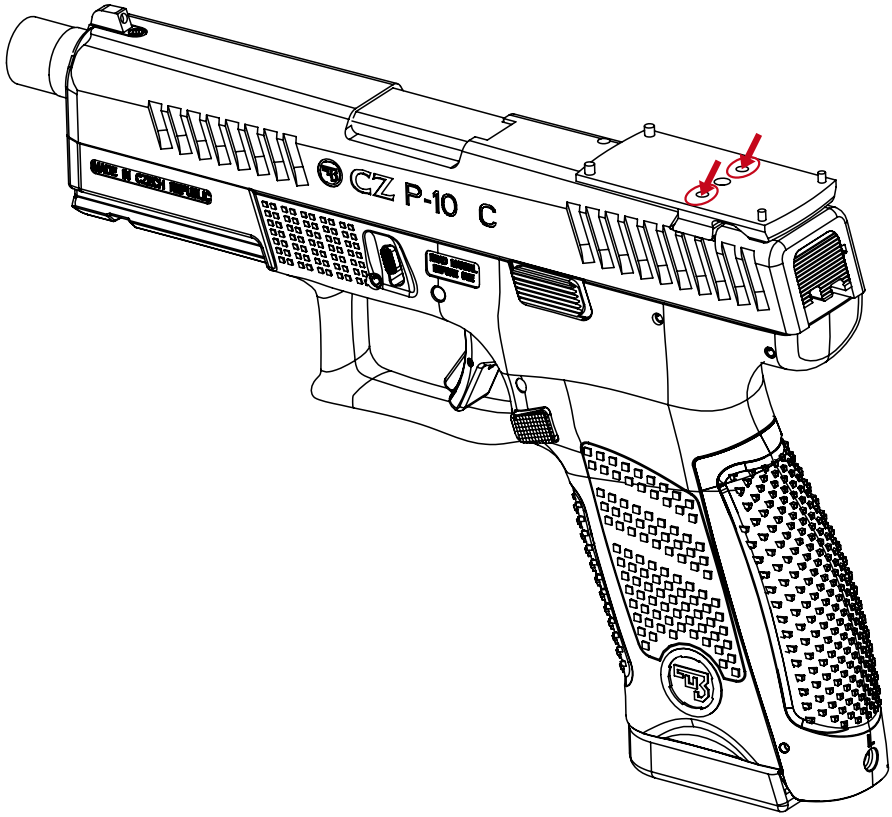
Die CZ P-10 C verfügt über eine Befestigungsplatte zur Befestigung eines Red Dots an der Pistole. Richten Sie hierzu ihr Red Dot an den Löchern in der Befestigungsplatte aus.

Install the Red Dot with the screws from the top. Be careful to not tighten the screws too much as this might damage the back plate or Red dot.

Installez le viseur à point rouge avec les vis par le haut. Faites attention à ne pas trop serrer les vis car cela pourrait endommager la plaque arrière ou le viseur à point rouge.

Coloque el punto rojo con los tornillos en la parte superior.
Tenga cuidado de no apretar los tornillos en exceso, dado que podría dañar la placa base y el punto rojo.

Gehen Sie sachte an die Sache und ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, da Sie sonst Gefahr laufen, sowohl die Befestigungsplatte als auch Ihr Red Dot zu beschädigen.



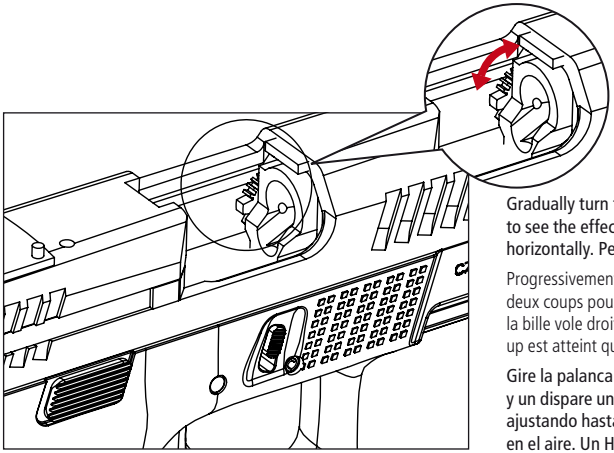
Hop-up Adjustment / Réglage du Hop-up / Ajuste del Hop-up / Hop-Up-Einstellung

By applying a back-spin to the BBs when firing, the trajectory of the BBs can be altered in order to obtain better flight and precision of the BBs

En appliquant un effet rétro aux billes pendant le tir, leur trajectoire peut être modifiée dans le but d'obtenir une portée meilleure et plus précise.

Si se aplica una rotación hacia atrás a los BBs cuando se dispara la réplica, la trayectoria de los BBs pueden ser alterados para obtener un mejor disparo y precisión de los BBs.

Durch Anwenden eines Backspins auf die Kugeln beim Schießen kann ihre Flugbahn verändert werden, um einen besseren Flug und eine bessere Präzision der Kugeln zu **erreichen.**



Gradually turn the lever from left to right and fire a round or two to see the effect. Continue to adjust until the BBs fly straight/ horizontally. Perfect Hop-up is applied when the BBs fly straight.

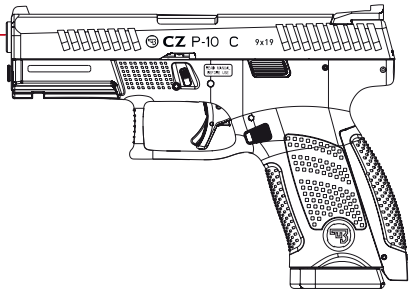
Progressivement tournez dans un sens ou dans l'autre et tirez un ou deux coups pour vérifier l'effet. Continuez le réglage jusqu'à ce que la bille vole droit et horizontalement. L'ajustement optimum du Hop up est atteint quand la bille vole parfaitement droite.

Gire la palanca de la izquierda hacia la derecha gradualmente, y un dispare una o dos rondas para ver el efecto. Continúe ajustando hasta que los BBs sigan una línea recta / horizontal en el aire. Un Hop-up perfecto es cuando los BBs seguirán una línea recta.

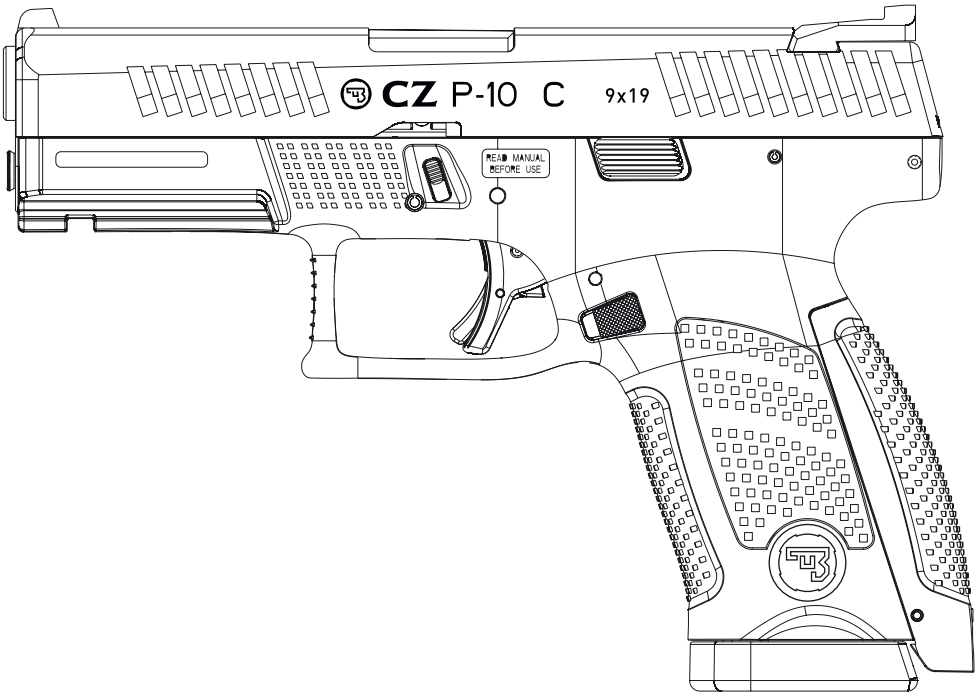
Bewegen Sie den Hebel nach und nach nach oben und unten und feuern Sie ein oder zwei Runden ab, um die Wirkung zu sehen. Fahren Sie mit der Anpassung fort, bis die Kugeln gerade/horizontal fliegen.

Excessive Hop-up applied.
Trop de Hop-up
Demasiado Hop-up
Übermäßiges Hop-up angewendet.

Perfect Hop-up position.
Position du Hop-up parfaite.
Posición perfecta de Hop-up.
Perfekte Hop-Up-Position.



No Hop-up applied.
Pas de Hop-up
Sin Hop-up.
Es wurde kein Hop-up angewendet.



	Length Longueur Longitud Länge	Weight Poids Peso Gewicht	Caliber Calibre Calibre Kaliber	Magazine Capacité du chargeur Capacidad del cargador Magazin	Material Matière Material Material	Energy Énergie Energía Leistung	Velocity Vélocité Velocidad Geschwindigkeit
Metallverschluss	180/195 mm	720 g	6 mm	22	Metall/Polymer	1,05 Joule	100 ms
Polymer slide	180 mm	680 g	6 mm	22	Polymer	0,9 Joule	95 ms

CO_2 12 g

GAS

Blowback

Airsoft-Waffe

Décret N° 99-240 du 24 mars 1999 Réglementant la vente en France. Objet ayant l'apparence d'une arme à feu. «DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS». «ATTENTION NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE».
Ce modèle factice n'est pas un jouet. A tenir à l'écart du rayon jouet. Le port de lunettes de protection est obligatoire. Avant tout usage, lire attentivement la notice incluse dans la boite. Compte tenu du réalisme de ces modèles factices, il est rappelé que la loi interdit le port de tout objet susceptible de constituer une arme dangereuse pour la sécurité publique.



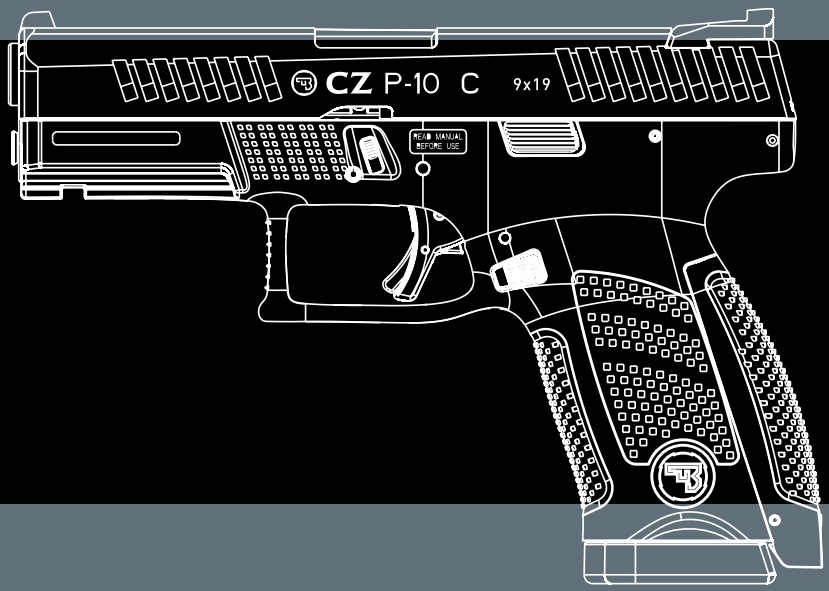
Made in Taiwan under licence by ActionSportGames® A/S, Denmark and Česká Zbrojovka®, Czech Republic.
Hergestellt in Taiwan unter der Lizenz der Firmen ActionSportGames® A/S, Dänemark und Česká Zbrojovka®, Tschechische Republik.
Fabriqué à Taiwan sous licence de la société ActionSportGames® A/S, Danemark et de Česká Zbrojovka®, République Tchèque.
Fabricado en Taiwan bajo licencia de ActionSportGames® A/S, y Česká Zbrojovka®, República Checa.

Česká Zbrojovka®, Czech Republic and the logo are registered trademarks of Česká Zbrojovka®, Czech Republic and are used under worldwide exclusive license for Airsoft guns by ActionSportGames® A/S, Denmark.

Česká Zbrojovka®, Tschechische Republik und das Logo sind geschützte Marken der Česká Zbrojovka®, Tschechische Republik und werden unter exklusiver Lizenz für Airsoft gun von ActionSportGames® A/S, Dänemark, verwendet.

Česká Zbrojovka®, République Tchèque et le logo sont des marques déposées de Česká Zbrojovka®, République Tchèque et sont utilisées sous licence exclusive mondiale pour le Airsoft gun par ActionSportGames® A/S, Danemark.

Česká Zbrojovka®, República Checa y su logo son marcas registradas de Česká Zbrojovka®, República Checa y se usan bajo licencia exclusiva mundial para armas de Airsoft gun por ActionSportGames® A/S, Dinamarca.



ActionSportGames® A/S
Bjergvangen 1
DK-3060 Espergaerde
Dänemark

Telefon: +45 8928 1888
Fax: +45 4919 3160
www.actionsportgames.com

0012 0320